



034110

**EN HEAD LAMP LED
OPERATING INSTRUCTIONS**
Original instructions

**SV PANNLAMPA LED
BRUKSANVISNING**
Översättning av originalinstruktioner

**NO HODELYKT LED
BETJENINGSANVISNINGER**
Oversettelse av originalinstruksjonene

**DA LED-PANDELAMPE
BETJENINGSVEJLEDNING**
Oversættelse af den originale vejledning

**PL LATARKA CZOŁOWA LED
INSTRUKCJA OBSŁUGI**
Przekład instrukcji oryginalnej

**DE LED-STIRNLAMPE
BEDIENUNGSANLEITUNG**
Übersetzung der Originalanleitung

**FI LED-OTSALAMPPU
KÄYTTÖOHJE**
Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR LAMPE FRONTALE À LED
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**
Traduction des instructions d'origines

**NL LED-VOORHOOFDLAMP
BEDIENINGSINSTRUCTIES**
Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

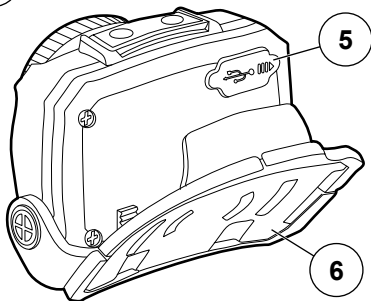
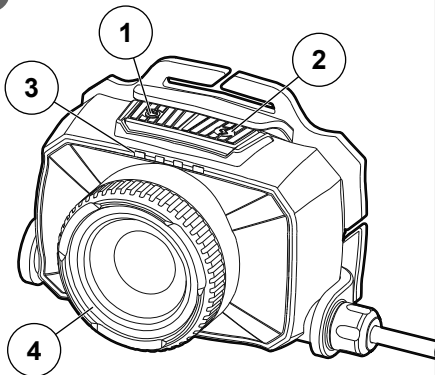
Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

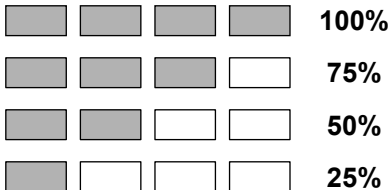
Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutosia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tuostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

1

2



3

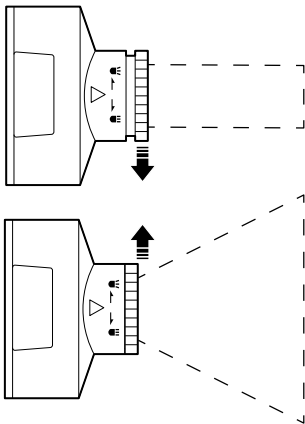


Table of contents

1	Introduction	6
1.1	The product.....	6
1.2	Symbols	6
1.3	Product overview	7
2	Safety	7
2.1	Safety definitions.....	7
2.2	General safety instruction.....	7
3	Operation	9
3.1	To charge the product.....	9
3.2	To do before you operate the product.....	9
3.3	To operate the product.....	9
3.4	To adjust the light beam	10
4	Storage	11
5	Maintenance	11
6	Discard	12
7	Technical data	12

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduction

1.1 The product

The product is a rechargeable head lamp with 5 different light modes.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Do not stare at the operating light source.
 	Recycle as electrical waste.

1.3 Product overview

Figure 1

1. Power button/ light mode
2. Function button
3. Battery indicator
4. Focus ring
5. Charging port type C
6. Adjustable headband frame

2 Safety

2.1 Safety definitions



WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



CAUTION! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 General safety instruction



WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



WARNING! The product emits optic radiation that can result in a risk of personal injury. Do not look at the light source when it is switched on. Risk of eye damage.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children or persons who do not know the product use it.
- Do not look at the light source or point it at people or animals, there is a risk of blinding and permanent eye damage.
- The product contains a lithium-polymer battery, which if used incorrectly can start a fire and cause personal injury.
- Make sure that the product is not put near sources of high heat or get too much mechanical stress.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Operation

3.1 To charge the product



WARNING! Charge the product in a dry place.

1

Connect USB charger cable in the type C charging port on the back of the product.

2

Connect the other end of the USB charger cable to a USB charger (not included), a computer USB port or the equivalent.

3.2 To do before you operate the product

NOTE! The battery is not fully charged on delivery. Fully charge the battery before the first use with the supplied USB cable.

3.3 To operate the product

The product have 5 different light modes: high, medium, low, eco and turbo.

3.3.1 To change light mode

1

Push and hold the power button for 0.5 sec to start the product.

2

Push the power button again to cycle between different light modes (Eco-Low-Medium-High).

3

Push and hold the function button for 0.5 sec to start turbo mode.

4

Push and hold the power button for 0.5 seconds to stop the product.

3.3.2 To display the battery capacity

- Tap the function button to display the battery capacity. (Figure 2)

NOTE! The battery capacity is shown for 5 seconds.

NOTE! When there is less than 10% of the battery charge, the indicator starts to flash.

NOTE! Fully discharge the battery on the first use and then fully charge it.

3.4 To adjust the light beam

Turn the focus ring to adjust the dispersion and cast length of the light beam.

Figure 3

- Spot light: Turn the focus ring to the counter clockwise for a more focused beam.
- Flood light: Turn the focus ring to the clockwise for a wider beam.

NOTE! The parameters in the table are only an approximation.

Light mode output		High	Med	Low	Eco	Turbo
		320 lm	142 lm	80 lm	33 lm	400 lm
Operation time		3.5 h	6.5 h	16.5 h	28 h	3 h
Dis- tance	Flood light	37 m	25 m	18 m	12 m	42 m
	Spot light	75 m	68 m	47 m	35 m	97 m

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry place, where children and pets do not have access to it.
- If you do not use the product for a long period, charge the battery every 3 months to increase the service life.

5 Maintenance



CAUTION! Do not use solvent, alcohol, or other chemicals to clean the product.

- Clean the product with a dry or moist and lintless cloth when necessary.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Battery	Lithium-polymer battery, 3.7 V 800 mAh
Power	5 W
LED	CREE XPG
Switch	Tactile
Beam focusing	Focus ring
Lens	Optical lense
Input	100–240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Charging time	1 h 50 min
Protection rating	IPX3
Storage ambient temperature	-20° C ~45° C
Dimensions	70.5 x 51.4 x 42.5 mm
Weight	110 g

Innehållsförteckning

1	Inledning	14
1.1	Produkten.....	14
1.2	Symboler	14
1.3	Produktöversikt.....	15
2	Säkerhet	15
2.1	Säkerhetsdefinitioner.....	15
2.2	Allmänna säkerhetsinstruktioner	15
3	Användning	17
3.1	Att ladda produkten.....	17
3.2	Att göra innan du använder produkten.....	17
3.3	Att använda produkten.....	17
3.4	Att justera ljusstrålen.....	18
4	Förvaring	19
5	Underhåll	19
6	Kassering	20
7	Tekniska data	20

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en uppladdningsbar pannlampa med fem olika ljuslägen.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förordningar.
	Stirra inte på själva ljuskällan.
 	Återvinns som elektroniskt avfall.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.3 Produktöversikt

(Bild 1)

1. Strömbrytare/ljuslägen
2. Funktionsknapp
3. Batteriindikator
4. Fokusring
5. Laddningsport USB-C
6. Justerbart huvudband

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

 **WARNING!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

 **FÖRSIKTIGHET!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner

 **WARNING!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL



WARNING! Produkten avger optisk strålning som kan innebära en risk för personskada. Titta inte direkt in i ljuskällan när den är tänd. Risk för ögonskada.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa försämrar din syn, uppmärksamhet, koordination och omdömesförmåga.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Titta inte direkt in i ljuskällan eller rikta den mot människor eller djur. Det finns risk för bländning och permanenta ögonskador.
- Produkten innehåller ett litiumpolymerbatteri som om det används felaktigt kan starta en brand och orsaka personskada.
- Se till att produkten inte placeras i närheten av källor med hög värme eller utsätts för alltför stora mekaniska påfrestningar.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

3.1 Att ladda produkten



WARNING! Förvara produkten på en torr plats.

1

Anslut laddningskabeln till laddningsporten USB-C på produktens baksida.

2

Anslut den andra änden av laddningskabeln till en USB-laddare (ingår ej), en USB-port på datorn eller motsvarande enhet.

3.2 Att göra innan du använder produkten

OBS! Batteriet är inte fulladdat vid leverans. Ladda batteriet helt före första användningen med den medföljande laddningskabeln.

3.3 Att använda produkten

Produkten har fem olika ljuslägen: Högt, medium, lågt, eco och turbo.

3.3.1 Att ändra ljusläge

1

Håll strömknappen intryckt i 0,5 sekund för att starta produkten.

2

Tryck på strömbrytaren igen för att växla mellan olika ljuslägen (eco-lågt-medium-högt).

3

Håll funktionsknappen intryckt i 0,5 sekund för att starta turboläget.

4

Håll strömknappen intryckt i 0,5 sekund för att stänga av produkten.

3.3.2 Att visa batterikapaciteten

- Tryck på funktionsknappen för att visa batterikapaciteten. (Bild 2)

OBS! Batterikapaciteten visas i fem sekunder.

OBS! När batteriets laddningsnivå är mindre än 10 % börjar indikatorn att blinka.

OBS! Ladda ur batteriet helt vid första användningstillfället och ladda sedan upp det helt.

3.4 Att justera ljusstrålen

Vrid på fokusringen för att justera ljusstrålens spridning och längd.

(Bild 3)

- Fokuserad ljusstråle: Vrid fokusringen moturs för att få en mer fokuserad ljusstråle.
- Spridd ljusstråle: Vrid fokusringen medurs för att få en bredare ljusstråle.

OBS! Parametrarna i tabellen är endast ungefärliga.

Ljusstälseffekt		Högt	Med.	Lågt	Eco	Turbo
		320 lm	142 lm	80 lm	33 lm	400 lm
Drifttid		3,5 h	6,5 h	16,5 h	28 h	3 h
Av- stånd	Spridd ljusstråle	37 m	25 m	18 m	12 m	42 m
	Fokuserad ljusstråle	75 m	68 m	47 m	35 m	97 m

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Om du inte ska använda produkten under en längre tid bör du ladda batteriet var tredje månad för att öka livslängden.

5 Underhåll



FÖRSIKTIGHET! Använd inte lösningsmedel, alkohol eller andra kemikalier för att rengöra produkten.

- Rengör produkten med en torr eller fuktig och luddfri trasa, vid behov.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Batteri	Litumpolymerbatteri, 3,7 V, 800 mAh
Effekt	5 W
LED	CREE XPG
Strömbrytare	Beröring
Strålfokusering	Fokusering
Objektiv	Optisk lins
Inspänning	100–240 V, 50/60 Hz, 5 V, 1 A
Laddningstid	1 h 50 min
Skyddsklass	IPX3
Omgivningstemperatur för förvaring	-20°C–45°C
Mått	70,5x51,4x42.5 mm
Vikt	110 g

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	22
1.1	Produktet.....	22
1.2	Symboler	22
1.3	Produktoversikt.....	23
2	Sikkerhet	23
2.1	Sikkerhetsspesifikasjoner	23
2.2	Generelle sikkerhetsinstruksjoner	23
3	Bruk	25
3.1	Slik lader du produktet.....	25
3.2	Før du bruker produktet	25
3.3	Betjening av produktet.....	25
3.4	Slik justerer du lysstrålen.....	26
4	Oppbevaring	27
5	Vedlikehold	27
6	Avhending	28
7	Tekniske data	28

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en oppladbar hodelykt med 5 forskjellige lysmoduser.

1.2 Symboler



Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.



Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.



Ikke stirr på lyskilden som brukes.



Gjenvinnes som elektrisk avfall.



1.3 Produktoversikt

Figur 1

1. Av/på-knapp/ lysmodus
2. Funksjonsknapp
3. Batteriindikator
4. Fokusring
5. Ladeport type C
6. Justerbart hodebøyle

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner



ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller skade.



FORSIKTIG! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

EN



ADVARSEL! Produktet avgir optisk stråling som kan føre til fare for personskade. Ikke se på lyskilden når den er slått på. Fare for øyeskade.

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke kjenner til produktet, bruke det.
- Ikke se på lyskilden eller rett den mot mennesker eller dyr, det er fare for blinding og permanent øyeskade.
- Produktet inneholder et litium-polymerbatteri, som ved feil bruk kan starte brann og forårsake personskade.
- Sørg for at produktet ikke plasseres i nærheten av varmekilder eller utsettes for for mye mekanisk belastning.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til det som det er beregnet til.

3 Bruk

3.1 Slik lader du produktet



ADVARSEL! Oppbevar produktet på et tørt sted.

1

Koble USB-ladekabelen til ladeporten av type C på baksiden av produktet.

2

Koble den andre enden av USB-ladekabelen til en USB-lader (medfølger ikke), en USB-port på datamaskinen eller tilsvarende.

3.2 Før du bruker produktet

MERK! Batteriet er ikke fulladet ved levering. Lad batteriet helt opp før første gangs bruk ved hjelp av den medfølgende USB-kabelen.

3.3 Betjening av produktet

Produktet har 5 forskjellige lysmoduser: høy, medium, lav, eco og turbo.

3.3.1 Slik endrer du lysmodus

1

Trykk og hold inne på/av-knappen i 0,5 sekunder for å starte produktet.

2

Trykk på strømknappen igjen for å veksle mellom ulike lysmoduser (Eco-Low-Medium-High).

3 Trykk og hold inne funksjonsknappen i 0,5 sekunder for å starte turbomodus.

4 Trykk og hold inne på/av-knappen i 0,5 sekunder for å starte produktet.

3.3.2 Slik viser du batterikapasiteten

- Trykk på funksjonsknappen for å vise batterikapasiteten. (Figur 2)

MERK! Batterikapasiteten vises i 5 sekunder.

MERK! Når batteriets ladestand er mindre enn 10 %, begynner indikatoren å blinke.

MERK! Lad batteriet helt ut ved første gangs bruk, og lad det deretter helt opp.

3.4 Slik justerer du lysstrålen

Vri på fokusringen for å justere lysstrålens spredning og kastlengde.

Figur 3

- Spotlight: Vri fokusringen mot urviseren for å få en mer fokusert stråle.
- Flomlys: Vri fokusringen med klokken for å få en bredere stråle.

MERK! Parametrene i tabellen er kun en tilnærming.

Utgangseffekt i lysmodus		Høy	Med	Lav	Eco	Turbo
		320 lm	142 lm	80 lm	33 lm	400 lm
Driftstid		3,5 t	6,5 t	16,5 t	28 t	3 t
Distanse	Flomlys	37 m	25 m	18 m	12 m	42 m
	Spotlight	75 m	68 m	47 m	35 m	97 m

4 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Hvis du ikke bruker produktet over en lengre periode, bør du lade batteriet hver tredje måned for å øke levetiden.

5 Vedlikehold



FORSIKTIG! Ikke bruk løsemidler, alkohol eller andre kjemikalier til å rengjøre produktet.

- Rengjør produktet med en tørr eller fuktig løst klut ved behov.

6 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjon	Verdi
Batteri	Litium-polymer-batteri, 3,7 V 800 mAh
Strømindikator	5 W
LED	CREE XPG
Bryter	Taktil
Fokusering av strålen	Fokusering
Linse	Optisk linse
Inndata	100-240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Ladetid	1 t 50 min
Beskyttelsesklassifisering	IPX3
Omgivelsestemperatur ved lagring	-20 °C ~45 °C
Mål	70,5 x 51,4 x 42,5 mm
Vekt	110 g

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	30
1.1	Produktet.....	30
1.2	Symboler	30
1.3	Produktoversigt.....	31
2	Sikkerhed	31
2.1	Sikkerhedsdefinitioner.....	31
2.2	Generel sikkerhedsanvisning.....	31
3	Brug	33
3.1	Sådan oplades produktet.....	33
3.2	Før produktet tages i brug.....	33
3.3	Sådan betjenes produktet.....	33
3.4	Sådan justeres lysstrålen	34
4	Opbevaring	35
5	Vedligeholdelse	35
6	Bortskaffelse	36
7	Tekniske data	36

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en genopladelig pandelampe med 5 forskellige lystilstande.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Undgå at kigge direkte ind i lyskilden, når den er i brug.
 	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.3 Produktoversigt

Figur 1

1. Tænd/sluk-knap/lystilstand
2. Funktionsknap
3. Batteriindikator
4. Fokusring
5. Opladningsport, type C
6. Justerbart pandebånd

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner



ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.



FORSIGTIG! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Generel sikkerhedsanvisning



ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.



ADVARSEL! Produktet udsender optisk stråling, der kan medføre risiko for personskade. Kig ikke på lyskilden, når den er tændt. Risiko for øjenskader.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Se ikke på lyskilden, og ret den ikke mod mennesker eller dyr, da der er risiko for at blive blændet og få permanente øjenskader.
- Produktet indeholder et litium-polymer-batteri, som ved forkert brug kan starte en brand og forårsage personskade.
- Sørg for, at produktet ikke placeres i nærheden af kilder til høj varme eller udsættes for for meget mekanisk belastning.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

3 Brug

3.1 Sådan oplades produktet



ADVARSEL! Opbevar produktet på et tørt sted.

1

Tilslut USB-opladerkablet i type C-opladningsporten på bagsiden af produktet.

2

Slut den anden ende af USB-opladerkablet til en USB-oplader (medfølger ikke), en USB-port på computeren eller tilsvarende.

3.2 Før produktet tages i brug

BEMÆRK! Batteriet er ikke fuldt opladet ved levering. Oplad batteriet helt før første brug med det medfølgende USB-kabel.

3.3 Sådan betjenes produktet

Produktet har 5 forskellige lystilstande: høj, mellem, lav, miljøvenlig (eco) og turbo.

3.3.1 Sådan skifter du lystilstand

1

Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede i 0,5 sekunder for at starte produktet.

2

Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at skifte mellem forskellige lystilstande (Eco-Low-Medium-High).

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

3 Tryk på funktionsknappen og hold den nede i 0,5 sekunder for at starte turbotilstand.

4 Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede i 0,5 sekunder for at stoppe produktet.

3.3.2 Sådan vises batterikapaciteten

- Tryk på funktionsknappen for at få vist batterikapaciteten. (Figur 2)

BEMÆRK! Batterikapaciteten vises i 5 sekunder.

BEMÆRK! Når der er mindre end 10 % tilbage af batteriets opladning, begynder indikatoren at blinke.

BEMÆRK! Aflad batteriet helt ved første brug, og oplad det derefter helt.

3.4 Sådan justeres lysstrålen

Drej på fokusringen for at justere lysstrålens spredning og kastelængde.

Figur 3

- Spotlys: Drej fokusringen mod uret for at få en mere fokuseret stråle.
- Projektørlys: Drej fokusringen med uret for at få en bredere stråle.

BEMÆRK! Parametrene i tabellen er kun en tilnærmelse.

Ydelse i lystilstand		Høj	Mellem	Lav	Eco	Turbo
		320 lm	142 lm	80 lm	33 lm	400 lm
Driftstid		3,5 timer	6,5 timer	16,5 timer	28 timer	3 timer
Af- stand	Projek- tørlys	37 m	25 m	18 m	12 m	42 m
	Spotlys	75 m	68 m	47 m	35 m	97 m

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares på et rent og tørt sted, hvor det er utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Hvis du ikke bruger produktet i en længere periode, skal du oplade batteriet hver 3. måned for at øge levetiden.

5 Vedligeholdelse



FORSIGTIG! Brug ikke opløsningsmidler, alkohol eller andre kemikalier til at rengøre produktet.

- Rengør produktet med en tør eller fugtig og fnugfri klud, når det er nødvendigt.

6 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet.
Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Batteri	Litium-polymer batteri, 3,7 V 800 mAh
Tændt	5 W
LED	CREE XPG
Knap	Taktil
Fokusering af stråle	Fokusring
Linse	Optisk linse
Input	100-240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Opladningstid	1 A 50 min.
Beskyttelsesklasse	IPX3
Omgivelsestemperatur ved opbevaring	-20° C ~45° C
Mål	70,5 x 51,4 x 42,5 mm
Vægt	110 g

Spis treści

1	Wprowadzenie	38
1.1	Produkt.....	38
1.2	Symbole	38
1.3	Przegląd produktu	39
2	Bezpieczeństwo	39
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa	39
2.2	Ogólne zasady bezpieczeństwa	39
3	Obsługa	41
3.1	Ładowanie produktu	41
3.2	Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu	41
3.3	Obsługa produktu	41
3.4	Ustawianie wiązki światła	42
4	Przechowywanie	43
5	Konserwacja	43
6	Utylizacja	44
7	Dane techniczne	44

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to akumulatorowa latarka czołowa z 5 trybami świecenia.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Nie wpatruj się w źródło światła.
 	Utylizuj jak odpady elektryczne.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.3 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Przycisk zasilania/tryb świecenia
2. Przycisk funkcyjny
3. Wskaźnik akumulatora
4. Pierścień ostrości
5. Gniazdo do ładowania (typ C)
6. Regulowane nagłowie

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

 **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

 **PRZESTROGA!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

 **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL



OSTRZEŻENIE! Produkt emituje promieniowanie optyczne, które może stwarzać ryzyko obrażeń ciała. Nie patrz w źródło światła, gdy jest włączone. Ryzyko uszkodzenia oczu.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Takie okoliczności powodują pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie patrz w źródło światła ani nie kieruj go na ludzi lub zwierzęta, istnieje ryzyko oślepienia i trwałego uszkodzenia wzroku.
- Produkt zawiera akumulator litowo-polimerowy, który w przypadku niewłaściwego użycia może spowodować pożar i obrażenia osobiste.
- Upewnij się, że produkt nie jest umieszczony w pobliżu źródeł wysokiej temperatury ani nie jest narażony na zbyt duże obciążenia mechaniczne.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

3.1 Ładowanie produktu



OSTRZEŻENIE! Ładuj produkt w suchym miejscu.

1

Podłącz kabel ładowarki USB do portu ładowania typu C z tyłu produktu.

2

Podłącz drugi koniec kabla ładowarki USB do ładowarki USB (brak w zestawie), portu USB komputera lub odpowiednika.

3.2 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu

UWAGA! Akumulator nie jest w pełni naładowany przy dostawie. Naładuj w pełni akumulator przed pierwszym użyciem za pomocą dołączonego kabla USB.

3.3 Obsługa produktu

Produkt ma 5 trybów świecenia: high, medium, low, eco i turbo.

3.3.1 Zmiana trybu świecenia

1

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 0,5 sekundy, aby wyłączyć produkt.

2

Naciśnij przycisk zasilania ponownie, aby przełączać się między różnymi trybami świecenia (Eco-Low-Medium-High).

3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 0,5 sekundy, aby włączyć tryb turbo.

4 Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 0,5 sekundy, aby wyłączyć produkt.

3.3.2 Wyświetlanie stopnia naładowania akumulatora

- Stuknij w przycisk funkcyjny, aby wyświetlić stopień naładowania akumulatora. (Rysunek 2)

UWAGA! Stopień naładowania akumulatora jest wyświetlany przez 5 sekund.

UWAGA! Gdy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej 10%, wskaźnik zaczyna migać.

UWAGA! Całkowicie rozładuj akumulator przy pierwszym użyciu, a następnie naładuj go w pełni.

3.4 Ustawianie wiązki światła

Obróć pierścień ostrości, aby zmienić rozproszenie i długość wiązki światła.

Rysunek 3

- Światło punktowe: Obróć pierścień ostrości w lewo, aby uzyskać bardziej skoncentrowaną wiązkę.
- Światło rozproszone: Obróć pierścień ostrości w prawo, aby uzyskać szerszą wiązkę.

UWAGA! Parametry w tabeli są tylko poglądowe.

Moc trybu świecenia		High	Med	Low	Eco	Turbo
		320 lm	142 lm	80 lm	33 lm	400 lm
Czas pracy		3,5 h	6,5 h	16,5 h	28 h	3 h
Odle- głość	Światło rozproszone	37 m	25 m	118 m	12 m	42 m
	Światło punktowe	75 m	68 m	147 m	35 m	97 m

4 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Jeśli nie używasz produktu przez dłuższy czas, ładuj akumulator co 3 miesiące, aby wydłużyć jego żywotność.

5 Konserwacja



PRZESTROGA! Nie używaj rozpuszczalników, alkoholu ani innych chemikaliów do czyszczenia produktu.

- Czyść produkt suchą lub wilgotną ściereczką bez włókien, gdy zajdzie taka potrzeba.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Akumulator	Akumulator litowo-polimerowy 3,7 V 800 mAh
Moc	5 W
LED	CREE XPG
Przełącznik	Dotykowy
Skupienie wiązki	Pierścień ostrości
Obiektyw	Soczewka optyczna
Moc wejściowa	100–240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Czas ładowania	1 h 50 min
Stopień ochrony	IPX3
Temperatura przechowywania	-20° C ~45° C
Wymiary	70,5 x 51,4 x 42,5 mm
Masa	110 g

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	46
1.1	Das Produkt	46
1.2	Symbole	46
1.3	Produktübersicht.....	47
2	Sicherheit	47
2.1	Sicherheitshinweise.....	47
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	47
3	Verwendung	49
3.1	So laden Sie das Produkt auf.....	49
3.2	Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden.....	49
3.3	So bedienen Sie das Produkt.....	49
3.4	So stellen Sie den Lichtstrahl ein.....	50
4	Aufbewahrung	51
5	Reinigung und Wartung	51
6	Entsorgung	52
7	Technische Daten	52

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um eine wiederaufladbare Stirnlampe mit 5 verschiedenen Lichtmodi.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle.
 	Als Elektroschrott entsorgen.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Einschalttaste/ Lichtmodus
2. Funktionstaste
3. Akkuanzeige
4. Fokusring
5. Ladeanschluss (Typ C)
6. Verstellbarer Kopfbügel

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

 **WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

 **ACHTUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

 **WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.



WARNUNG! Das Produkt gibt optische Strahlung ab, die zu Verletzungen führen kann. Schauen Sie nicht in die Lichtquelle, wenn sie eingeschaltet ist. Gefahr von Augenschäden.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produkts nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Schauen Sie nicht in die Lichtquelle und richten Sie sie nicht auf Menschen oder Tiere. Es besteht die Gefahr, dass Sie geblendet werden und dauerhafte Augenschäden davontragen.
- Das Produkt enthält einen Lithium-Polymer-Akku, der bei unsachgemäßer Verwendung einen Brand auslösen und Verletzungen verursachen kann.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen abgelegt oder zu stark mechanisch belastet wird.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Verwendung

3.1 So laden Sie das Produkt auf

! WARNUNG! Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf

- 1 Schließen Sie das USB-Ladekabel an den Typ-C-Ladeanschluss auf der Rückseite des Produkts an.
- 2 Verbinden Sie das andere Ende des USB-Ladekabels mit einem USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten), einem USB-Anschluss am Computer oder einem vergleichbaren Gerät.

3.2 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden

HINWEIS! Der Akku ist bei der Lieferung nicht vollständig geladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch mit dem mitgelieferten USB-Kabel vollständig auf.

3.3 So bedienen Sie das Produkt

Das Produkt verfügt über 5 verschiedene Lichtmodi: hoch, mittel, niedrig, eco und turbo.

3.3.1 So ändern Sie den Lichtmodus

- 1 Halten Sie die Einschalttaste 0,5 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt zu starten.
- 2 Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um zwischen den verschiedenen Lichtmodi (Eco-Low-Medium-High) zu wechseln.

3 Halten Sie die Funktionstaste 0,5 Sekunden lang gedrückt, um den Turbomodus zu starten.

4 Halten Sie die Einschalttaste 0,5 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt auszuschalten.

3.3.2 So zeigen Sie die Akkukapazität an

- Tippen Sie auf die Funktionstaste, um die Akkukapazität anzuzeigen. (Abbildung 2)

HINWEIS! Die Akkukapazität wird 5 Sekunden lang angezeigt.

HINWEIS! Wenn die Akkuladung weniger als 10% beträgt, beginnt die Anzeige zu blinken.

HINWEIS! Entladen Sie den Akku beim ersten Gebrauch vollständig und laden Sie ihn anschließend vollständig auf.

3.4 So stellen Sie den Lichtstrahl ein

Drehen Sie den Fokusring, um die Streuung und die Länge des Lichtstrahls einzustellen.

Abbildung 3

- Spotlight: Drehen Sie den Fokusring gegen den Uhrzeigersinn, um einen fokussierteren Strahl zu erhalten.
- Flutlicht: Drehen Sie den Fokusring im Uhrzeigersinn, um einen breiteren Strahl zu erhalten.

HINWEIS! Die Parameter in der Tabelle dienen lediglich als Richtwert.

Lichtstärke		Hoch	Med	Niedrig	Eco	Turbo
		320 lm	142 lm	80 lm	33 lm	400 lm
Betriebszeit		3,5 Std.	6,5 Std.	16,5 Std.	28 Std.	3 Stunden
Entfernung	Flutlicht	37 m	25 m	18 m	12 m	42 m
	Spotlight	75 m	68 m	47 m	35 m	97 m

4 Aufbewahrung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie den Akku alle 3 Monate auf, um die Lebensdauer zu verlängern.

5 Reinigung und Wartung



ACHTUNG! Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Alkohol oder andere Chemikalien, um das Produkt zu reinigen.

- Reinigen Sie das Produkt bei Bedarf mit einem trockenen oder feuchten und fusselfreien Tuch.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Akku	Lithium-Polymer-Akku, 3,7 V 800 mAh
Leistung	5 W
LED	CREE XPG
Schalter	Bedientaste
Strahlfokussierung	Fokusring
Linse	Optische Linse
Eingangsspannung	100–240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Ladezeit	1 h 50 min
Schutzklasse	IPX3
Lagerung Umgebungstemperatur	-20 ° C ~45 ° C
Abmessungen	70,5 x 51,4 x 42,5 mm
Gewicht	110 g

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Sisällysluettelo

1	Johdanto	54
1.1	Tuote	54
1.2	Symbolit	54
1.3	Tuotteen yleiskuvaus	55
2	Turvallisuus	55
2.1	Turvallisuusmääräykset	55
2.2	Yleiset turvallisuusohjeet	55
3	Käyttö	57
3.1	Tuotteen lataaminen	57
3.2	Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä	57
3.3	Tuotteen käyttäminen	57
3.4	Valonsäteen säätäminen	58
4	Säilyttäminen	59
5	Huoltotoimet	59
6	Hävittäminen	60
7	Tekniset tiedot	60

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on ladattava otsalamppu, jossa on 5 eri valotilaa.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Älä katso suoraan valonlähteeseen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkajätteen mukana.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.3 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Virtapainike/valotila
2. Toimintopainikkeet
3. Akun merkkivalo
4. Tarkennusrengas
5. Latausportti (tyyppi C)
6. Säädettävä pääpanta

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.



VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOMAA! Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.

2.2 Yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL



VAROITUS! Tuote lähettää optista säteilyä, joka voi aiheuttaa henkilövahinkojen vaaran. Älä katso valonlähteeseen, kun se on päällä. Silmävaurion vaara.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkö-, havainto-, koordinaatio- ja arviointikykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä katso valonlähteeseen äläkä kohdista sitä ihmisiin tai eläimiin, sillä on olemassa sokeutumisen ja pysyvän silmävaurion vaara.
- Tuote sisältää litium-polymeeriakun, joka voi väärin käytettynä sytyttää tulipalon ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Varmista, että tuotetta ei aseteta lähelle lämmönlähteitä tai että se ei altistu liialliselle mekaaniselle rasitukselle.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

3 Käyttö

3.1 Tuotteen lataaminen



VAROITUS! Lataa tuotetta kuivassa paikassa.

1

Liitä USB-latauskaapeli tuotteen takana olevaan C-tyypin latausporttiin.

2

Liitä USB-latauskaapelin toinen pää USB-laturiin (ei sisälly toimitukseen), tietokoneen USB-porttiin tai vastaavaan.

3.2 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

HUOM.! Akku ei ole täysin ladattu toimitettaessa. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa mukana toimitetulla USB-kaapelilla.

3.3 Tuotteen käyttäminen

Tuotteessa on 5 eri valotilaa: korkea, keskitaso, matala, eco ja turbo.

3.3.1 Valotilan vaihtaminen

1

Käynnistä tuote painamalla virtapainiketta 0,5 sekunnin ajan.

2

Paina virtapainiketta uudelleen siirtyäksesi eri valotilojen välillä (eco-matala-keskitaso-korkea).

3

Paina toimintopainiketta ja pidä sitä painettuna 0,5 sekunnin ajan käynnistääksesi turbotilan.

4

Käynnistä tuote painamalla virtapainiketta 0,5 sekunnin ajan.

3.3.2 Akun kapasiteetin näyttäminen

- Näytä akun kapasiteetti napauttamalla toimintopainiketta. (Kuva 2)

HUOM.! Akun kapasiteetti näytetään 5 sekunnin ajan.

HUOM.! Kun akun varaus on alle 10 %, merkkivalo alkaa vilkkua.

HUOM.! Tyhjennä akku kokonaan ensimmäisellä käyttökerralla ja lataa se sitten täyteen.

3.4 Valonsäteen säätäminen

Käännä tarkennusrengasta säätääksesi valonsäteen hajotusta ja pituutta.

Kuva 3

- Kohdevalo: Käännä tarkennusrengasta vastapäivään, jos haluat tarkemman säteen.
- Yleisvalo: Käännä tarkennusrengasta myötäpäivään leveämmän valokeilan saamiseksi.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

HUOM.! Taulukon parametrit ovat vain likiarvoja.

Valotilan teho		Korkea	Keskitaso	Matala	Eco	Turbo
		320 lm	142 lm	80 lm	33 lm	400 lm
Toiminta-aika		3,5 h	6,5 h	16,5 h	28 h	3 h
Etäisyys	Yleisvalo	37 m	25 m	18 m	12 m	42 m
	Kohdevalo	75 m	68 m	47 m	35 m	97 m

4 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Jos et käytä tuotetta pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein käyttöiän pidentämiseksi.

5 Huoltotoimet



HUOMIO! Älä käytä liuotinta, alkoholia tai muita kemikaaleja tuotteen puhdistamiseen.

- Puhdista tuote tarvittaessa kuivalla tai kostealla ja nukkaamattomalla liinalla.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Tiedot	Arvo
Paristo	Litium-polymeeriakku, 3,7 V 800 mAh
Teho	5 W
LED	CREE XPG
Kytkin	Kosketuskytkin
Säteen tarkennus	Tarkennusrengas
Objektiivi	Optinen linssi
Tulo	100–240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Latausaika	1 tuntia 50 min
Suojausluokka	IPX3
Säilytyslämpötila	–20°..45° C
Mitat	70,5 x 51,4 x 42,5 mm
Paino	110 g

Sommaire

1	Introduction	62
1.1	Le produit.....	62
1.2	Symboles.....	62
1.3	Présentation du produit.....	63
2	Sécurité	63
2.1	Définitions relatives à la sécurité	63
2.2	Consignes générales de sécurité.....	63
3	Utilisation	65
3.1	Chargement du produit.....	65
3.2	Avant d'utiliser le produit	65
3.3	Utilisation du produit.....	65
3.4	Réglage du faisceau lumineux.....	66
4	Remisage	67
5	Maintenance	67
6	Mise au rebut	68
7	Données techniques	68

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une lampe frontale rechargeable dotée de 5 modes d'éclairage.

1.2 Symboles



Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.



Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.



Ne regardez pas la source de lumière allumée directement.



Il doit être recyclé comme déchet électrique.

1.3 Présentation du produit

Figure 1

1. Bouton d'alimentation/mode d'éclairage
2. Boutons de fonction
3. Voyant de batterie
4. Mise au point
5. Port de charge (type C)
6. Bandeau réglable

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

 **AVERTISSEMENT !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

 **ATTENTION !** Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

NOTE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes générales de sécurité

 **AVERTISSEMENT !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.



AVERTISSEMENT ! Le produit émet un rayonnement optique qui peut entraîner un risque de blessure. Ne regardez pas la source lumineuse lorsqu'elle est allumée. Risque de lésions oculaires.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou d'autres personnes utiliser le produit s'ils n'en connaissent pas le fonctionnement.
- Ne regardez pas la source lumineuse et ne la dirigez pas vers des personnes ou des animaux. Il y a un risque d'aveuglement et de lésions oculaires permanentes.
- Le produit contient une batterie au lithium-polymère qui, si elle n'est pas utilisée correctement, peut déclencher un incendie et provoquer des blessures.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas placé à proximité de sources de chaleur élevée ou soumis à des contraintes mécaniques trop importantes.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utiliser le produit uniquement pour sa fonction prévue.

3 Utilisation

3.1 Chargement du produit

 **AVERTISSEMENT !** Chargez le produit dans un endroit sec.

- 1 Branchez le câble de chargement USB dans le port de chargement de type C situé à l'arrière du produit.
- 2 Connectez l'autre extrémité du câble de chargement USB à un chargeur USB (non fourni), au port USB d'un ordinateur ou à un port équivalent.

3.2 Avant d'utiliser le produit

REMARQUE ! La batterie n'est pas complètement chargée à la livraison. Chargez complètement la batterie avant la première utilisation à l'aide du câble USB fourni.

3.3 Utilisation du produit

Le produit dispose de 5 modes d'éclairage : High, Medium, Low, Eco et Turbo.

3.3.1 Changement du mode d'éclairage

- 1 Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour démarrer le produit.
- 2 Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour passer d'un mode d'éclairage à l'autre (Eco-Low-Medium-High).

3 Appuyez sur le bouton de fonction et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour lancer le mode Turbo.

4 Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour démarrer le produit.

3.3.2 Affichage de la capacité de la batterie

- Appuyez sur le bouton de fonction pour afficher la capacité de la batterie. (Figure 2)

REMARQUE ! La capacité de la batterie s'affiche pendant 5 secondes.

REMARQUE ! Quand la charge de la batterie est inférieure à 10 %, l'indicateur commence à clignoter.

REMARQUE ! Déchargez complètement la batterie lors de la première utilisation, puis rechargez-la complètement.

3.4 Réglage du faisceau lumineux

Tournez la bague de mise au point pour régler la dispersion et la longueur du faisceau lumineux.

Figure 3

- Lumière concentrée :** Tournez la bague de mise au point dans le sens antihoraire pour obtenir un faisceau plus concentré.
- Lumière diffuse :** Tournez la bague de mise au point dans le sens horaire pour obtenir un faisceau plus large.

REMARQUE ! Les paramètres du tableau ne sont qu'une approximation.

Sortie du mode d'éclairage		High (élevé)	Med (moyen)	Low (faible)	Eco (éco)	Turbo
		320 lm	142 lm	80 lm	33 lm	400 lm
Autonomie		3,5 h	6,5 h	16,5 h	28 h	3 h
Dis- tance	Lumière diffuse	37 m	25 m	18 m	12 m	42 m
	Lumière concentrée	75 m	68 m	47 m	35 m	97 m

4 Remisage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, chargez la batterie tous les 3 mois pour augmenter sa durée de vie.

5 Maintenance

 **ATTENTION !** N'utilisez pas de solvant, d'alcool ou d'autres produits chimiques pour nettoyer le produit.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec ou humide et non pelucheux si nécessaire.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Pile	Batterie au lithium-polymère, 3,7 V 800 mAh
Puissance	5 W
LED	CREE XPG
Changer	Tactile
Focalisation du faisceau	Mise au point
Objectif	Lentille optique
Entrée	100-240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Durée de chargement	1h50 min.
Indice de protection	IPX3
Température ambiante de stockage	-20 °C ~45 °C
Dimensions	70,5 x 51,4 x 42,5 mm
Poids	110 g

Inhoud

1	Inleiding	70
1.1	Het product	70
1.2	Symbolen	70
1.3	Productoverzicht	71
2	Veiligheid	71
2.1	Definities van veiligheid.....	71
2.2	Algemene veiligheidsvoorschriften.....	71
3	Gebruik	73
3.1	Het product opladen	73
3.2	Voordat u het product gebruikt.....	73
3.3	Het product gebruiken	73
3.4	De lichtstraal aanpassen.....	74
4	Opslag	75
5	Onderhoud	75
6	Afvoeren	76
7	Technische gegevens	76

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een oplaadbare hoofdlamp met 5 verschillende lichtstanden.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Kijk niet rechtstreeks in de werkende lichtbron.
 	Recyclen als elektrisch afval.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Aan/uit-knop / lichtstand
2. Functieknop
3. Accu-indicator
4. Scherpstelring
5. Oplaadpoort type C
6. Frame verstelbare hoofdband

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

 **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

 **VOORZICHTIG!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

 **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL



WAARSCHUWING! Het product zendt optische straling uit die het risico op persoonlijk letsel met zich mee kan brengen. Kijk niet naar de lichtbron als deze aan staat. Risico op oogletsel.

- Lees de waarschuwingsinstructies voor gebruik en volg deze.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het niet kennen.
- Kijk niet in de lichtbron en richt het product niet op mensen of dieren: er bestaat een risico op verblinding en blijvend oogletsel.
- Het product bevat een lithium-polymeeraccu, die bij onjuist gebruik brand kan veroorzaken en persoonlijk letsel kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het product niet in de buurt van hittebronnen wordt geplaatst of te veel mechanische spanning krijgt.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

3.1 Het product opladen

 **WAARSCHUWING!** Laad het product op een droge plek op.

- 1** Sluit de USB-oplaadkabel aan op de oplaadpoort type C aan de achterkant van het product.
- 2** Sluit het andere uiteinde van de USB-laadkabel aan op een USB-lader (niet meegeleverd), een USB-poort van een computer of iets vergelijkbaars.

3.2 Voordat u het product gebruikt

LET OP! De accu is bij levering niet volledig opgeladen. Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op met de meegeleverde USB-kabel.

3.3 Het product gebruiken

Het product heeft 5 verschillende lichtstanden: hoog, gemiddeld, laag, eco en turbo.

3.3.1 De lichtstand wijzigen

- 1** Houd de aan/uit-knop 0,5 seconden ingedrukt om het product te starten.
- 2** Druk nogmaals op de aan/uit-knop om tussen de verschillende lichtstanden (eco-laag-gemiddeld-hoog) te schakelen.

3 Houd de functietoets 0,5 sec ingedrukt om de turbostand te starten.

4 Houd de aan/uit-knop 0,5 seconden ingedrukt om het product te stoppen.

3.3.2 De accucapaciteit weergeven

- Tik op de functietoets om de accucapaciteit weer te geven. (Afbeelding 2)

LET OP! De accucapaciteit wordt gedurende 5 seconden weergegeven.

LET OP! Als de accu voor minder dan 10% is opgeladen, begint de indicator te knipperen.

LET OP! Ontlaad de accu volledig bij het eerste gebruik en laad hem vervolgens volledig op.

3.4 De lichtstraal aanpassen

Draai aan de scherpstelring om de spreiding en de worplengte van de lichtstraal aan te passen.

Afbeelding 3

- **Bundellicht:** Draai de scherpstelring tegen de klok in voor een meer gefocuste bundel.
- **Schijnwerper:** Draai de scherpstelring naar rechts voor een bredere bundel.

LET OP! De parameters in de tabel zijn slechts een benadering.

Uitgangsvermogen lichtstand		Hoog	Gem	Laag	Eco	Turbo
		320 lm	142 lm	80 lm	33 lm	400 lm
Bedrijfstijd		3,5 u	6,5 u	16,5 u	28 u	3 u
Afstand	Schijnwerper	37 m	25 m	18 m	12 m	42 m
	Bundellicht	75 m	68 m	47 m	35 m	97 m

4 Opslag

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.
- Als u het product langere tijd niet gebruikt, moet u de accu om de 3 maanden opladen om de levensduur te verlengen.

5 Onderhoud



VOORZICHTIG! Gebruik geen oplosmiddelen, alcohol of andere chemicaliën om het product schoon te maken.

- Reinig het product indien nodig met een droge of vochtige en pluisvrije doek.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Accu	Lithium-polymeeraccu, 3,7 V 800 mAh
Vermogen	5 W
Led	CREE XPG
Schakelaar	Tactiel
Focus bundel	Scherpstelring
Lens	Optische lens
Ingang	100-240 V 50/60 Hz 5 V 1 A
Oplaadduur	1 u 50 min
Beschermingsklasse	IPX3
Omgevingstemperatuur bij opbergen	-20 °C ~45 °C
Afmetingen	70,5 x 51,4 x 42,5 mm
Gewicht	110 g

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL



www.jula.com

034110
2026-01-27